

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

18 december 2007

WETSVOORSTEL**houdende de organisatie van een
volksraadpleging over het Europese
Hervormingsverdrag**(ingediend door mevrouw Rita De Bont en
de heren Koen Bultinck en Peter Logghe)**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

18 décembre 2007

PROPOSITION DE LOI**organisant une consultation populaire sur
le traité modifiant le traité sur l'Union
européenne**(déposée par Mme Rita De Bont et
MM. Koen Bultinck et Peter Logghe)**SAMENVATTING***Dit wetsvoorstel strekt ertoe een volksraadpleging te
houden over de vraag of België moet toetreden tot het
Hervormingsverdrag.***RÉSUMÉ***Cette proposition de loi vise à organiser une consul-
tation populaire sur l'opportunité de l'adhésion de la
Belgique au traité modifiant le traité sur l'Union euro-
péenne.*

<i>cdH</i>	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V-N-VA</i>	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
<i>FN</i>	:	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	:	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>Open Vld</i>	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
<i>PS</i>	:	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	:	<i>Socialistische partij anders - sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht.</i>
<i>VB</i>	:	<i>Vlaams Belang</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 52 0000/000 : *Parlementair document van de 52^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
QRVA : *Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
CRIV : *Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)*
CRABV : *Beknopt Verslag (blauwe kaft)*
CRIV : *Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)*
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : *Plenum*
COM : *Commissievergadering*
MOT : *moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 52 0000/000 : *Document parlementaire de la 52^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*
QRVA : *Questions et Réponses écrites*
CRIV : *Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)*
CRABV : *Compte Rendu Analytique (couverture bleue)*
CRIV : *Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)*
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : *Séance plénière*
COM : *Réunion de commission*
MOT : *Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Na het debacle van het verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa ingevolge referenda in Nederland en Frankrijk werd opnieuw onderhandeld over de noodzakelijke hervormingen die de uitgebreide Europese Unie bestuurbaar moeten maken. De Europese staats- en regeringsleiders werden het op de Europese top van Lissabon eens over een nieuw Europees verdrag, het zogenaamde Hervormingsverdrag. Op 13 december 2007 wordt het Hervormingsverdrag, dat waarschijnlijk het Verdrag van Lissabon zal gaan heten, officieel ondertekend. Vervolgens moet het verdrag door de verschillende lidstaten geratificeerd worden.

Al herneemt het hervormingsverdrag bijna volledig alle institutionele vernieuwingen uit het verworpen verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa hoopt men door het vermijden van een aantal symbolische kwesties minder op de afwijzing van het nieuwe verdrag door de bevolking van de verschillende lidstaten te zullen stuiten.

Het Hervormingsverdrag blijft echter een ingrijpend document, dat onmiskenbaar een verschuiving van macht zal teweegbrengen van de kleinere naar de grotere lidstaten. Inzake immigratie- en asielbeleid, criminaliteitsbestrijding en delen van de justitiële samenwerking moet het vetorecht wijken voor besluitvorming met gekwalificeerde meerderheid. Vanaf 2014 wordt een nieuwe beslissingsprocedure ingevoerd. Voor de goedkeuring van Europese wetgeving is dan een meerderheid van 55% van de lidstaten en 65% van de bevolking van de Europese Unie nodig. De Europese Commissie zal nog slechts zoveel leden tellen als twee derden van het aantal lidstaten. Dat betekent dat vanaf 2014 elk land het één op de drie zittingperiodes zonder landgenoot in de Commissie moet stellen. Nieuw is tevens dat de Europese Unie een soort president zal krijgen, die de bijeenkomsten van staats- en regeringsleiders zal voorzitten en eventueel een eigen beslissingscircuit zou kunnen uitbouwen.

Het Europees Parlement krijgt theoretisch wel meer zeggenschap. Op het gebied van landbouw, structuurfondsen, handelsbeleid en deels op het gebied van justitie, migratie en politiezaken zal de medebeslissingsprocedure van toepassing zijn.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

De nouvelles négociations sur les réformes nécessaires en vue de permettre à l'Union européenne élargie de fonctionner, ont eu lieu après la bérézina par laquelle se sont soldés les référendums organisés en France et aux Pays-Bas sur le Traité établissant une Constitution pour l'Europe. Les chefs d'État et de gouvernement européens se sont accordés au sommet européen de Lisbonne sur un nouveau traité européen dit «modificatif». Ce traité, que l'on appellera sans doute «Traité de Lisbonne», sera officiellement signé à Lisbonne le 13 décembre 2007. Il devra ensuite être ratifié par les États membres.

Bien que le traité modificatif précité reprenne presque toutes les innovations institutionnelles du Traité établissant une Constitution pour l'Europe qui a été rejeté, on espère que ce nouvel acte, qui élude plusieurs questions symboliques, se heurtera à moins de résistance de la part de la population des différents États membres.

Le traité modificatif n'en demeure pas moins un document lourd de conséquences qui entraînera un déplacement indéniable du centre de gravité du pouvoir des plus petits États membres vers les plus grands. Le droit de veto est remplacé par le vote à la majorité qualifiée en matière de politique d'immigration, d'asile, de lutte contre la criminalité et, pour partie, de coopération judiciaire. Une nouvelle procédure de décision entrera en vigueur en 2014. À partir de cette date, c'est une majorité de 55% des États membres et de 65% de la population de l'Union européenne qui sera requise pour approuver la législation européenne. Le nombre de membres de la Commission européenne sera réduit à deux tiers du nombre d'États membres. À partir de 2014, chaque État membre devra se contenter de ne plus être représenté par l'un de ses ressortissants au sein de la Commission durant une législature sur trois. L'Union européenne sera par ailleurs dotée d'une figure présidentielle qui présidera les réunions des chefs d'État et de gouvernement et qui pourrait éventuellement mettre en place son propre processus décisionnel.

Le Parlement européen se voit octroyer, en théorie, des compétences plus étendues. La procédure de codécision sera applicable en matière d'agriculture, de fonds structurels, de politique commerciale et, en partie, dans les domaines de la justice, de l'immigration et des affaires politiques.

Niettegenstaande een aantal verbeteringen, zoals de versterking van de invloed van de nationale parlementen, is het duidelijk dat het Hervormingsverdrag een stap is in de richting van een Europese federatie en zal leiden tot de (verdere) uitholling van de soevereiniteit van de lidstaten.

Dit wetsvoorstel strekt ertoe een volksraadpleging te houden over de vraag of België moet toetreden tot het Hervormingsverdrag. De bewering dat een zo ingewikkeld verdrag zich niet leent voor een beantwoording met een eenvoudig «ja» of «nee» gaat niet op. Ook parlementsleden hebben ten aanzien van de ratificatie van verdragen slechts de keuze tussen ja, neen of een onthouding.

Een volksraadpleging zou de burger nauwer betrekken bij het Europese project. Het volstaat dat de overheid, eventueel met de hulp van de Europese Commissie, het kiezerscorps goed voorlicht, naar analogie van wat in Nederland gebeurde met het vorige verdrag in 2005. Een referendum is het beste instrument om een voldoende democratisch draagvlak te verlenen aan een zo belangrijk document, dat ruime bevoegdheden overhevelt naar de Europese Unie en zijn instellingen.

Rita DE BONT (VB)
Koen BULTINCK (VB)
Peter LOGGHE (VB)

Nonobstant une série d'améliorations, comme le renforcement de l'influence des parlements nationaux, le Traité modificatif constitue assurément une étape en direction d'une fédération européenne et sa traduira par (une poursuite de) l'érosion de la souveraineté des parlements nationaux.

La présente proposition de loi vise à organiser une consultation populaire au sujet de l'adhésion de la Belgique au Traité modificatif. L'argument selon lequel un traité aussi complexe ne se prête pas à une réponse par «oui» ou «non» n'est pas pertinent. En ce qui concerne la ratification de traités, les parlementaires n'ont eux aussi que le droit de voter pour, contre ou de s'abstenir.

Une consultation populaire associerait le citoyen plus étroitement au projet européen. Il suffit que les pouvoirs publics, avec le concours éventuel de la Commission européenne, informe efficacement le corps électoral, par analogie avec ce qui a été fait aux Pays-Bas en 2005 pour le traité précédent. Un référendum est le meilleur instrument pour conférer une assise démocratique à un document de pareille importance, qui transfère de larges compétences à l'Union européenne et à ses institutions.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Binnen veertig dagen na de bekendmaking van deze wet worden alle Belgen, regelmatig ingeschreven op de kiezerslijsten opgemaakt voor de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers, opgeroepen om met «ja» of «neen» te antwoorden op de volgende vraag:

«Mag het Koninkrijk België toetreden tot het Europese Hervormingsverdrag?».

De in het eerste lid vermelde vraag en het feit dat de kiezers de gelegenheid zullen krijgen om erop te antwoorden, worden op uitdrukkelijke wijze opgenomen in de oproepingsbrief.

Art. 3

De wettelijke bepalingen betreffende de verkiezingen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers zijn op deze volksraadpleging van toepassing voor zover ze met de aard ervan te verenigen zijn, en met name wat de kiezers, de kiescolleges, het bijeenroepen van de kiezers, het stemmen bij volmacht, de stemplicht en de daarop gestelde sancties en de kiesverrichtingen betreft.

Art. 4

De wijze van stemmen, de vorm van het stembiljet, de modaliteiten van de stemopneming en alle andere vereiste proceduremaatregelen voor het houden van deze volksraadpleging zullen door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad worden bepaald.

Wanneer de volksraadpleging samenvalt met andere verkiezingen dan deze voor de federale Wetgevende Kamers kan de Koning de voor de volksraadpleging geldende kieskringen aanpassen.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans les quarante jours de la publication de la présente loi, tous les Belges régulièrement inscrits sur les listes électorales établies pour l'élection des Chambres législatives fédérales sont convoqués afin de répondre par «oui» ou par «non» à la question suivante:

«Le Royaume de Belgique peut-il adhérer au Traité modificatif européen?».

La question figurant à l'alinéa 1^{er} et le fait que les électeurs auront l'occasion d'y répondre seront indiqués expressément dans la lettre de convocation.

Art. 3

Les dispositions légales relatives à l'élection de la Chambre des représentants sont applicables à cette consultation populaire pour autant qu'elles soient compatibles avec la nature de celle-ci, notamment en ce qui concerne les électeurs, les collèges électoraux, la convocation des électeurs, le vote par procuration, l'obligation de vote et les sanctions dont celle-ci est assortie ainsi que les opérations électorales.

Art. 4

Le mode de votation, la forme du bulletin de vote, les modalités du dépouillement et toutes les autres mesures de procédure nécessaires en vue de l'organisation de cette consultation populaire sont déterminés par le Roi par un arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Lorsque la consultation populaire coïncide avec des élections autres que celle des Chambres législatives fédérales, le Roi peut adapter les circonscriptions électorales prévues pour la consultation populaire.

Art. 5

De Raad van State doet in algemene vergadering uitspraak over de bezwaren die tegen de onregelmatigheden der verrichtingen van de volksraadpleging ingediend worden.

De bezwaren worden voor de Raad van State gebracht binnen de tien dagen na de bekendmaking van de uitslagen van de volksraadpleging in het *Belgisch Staatsblad* en in de vormen voorgeschreven voor de beroepen als bedoeld in artikel 14, eerste lid, van de wetten op de raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

De Raad van State doet uitspraak binnen de dertig dagen na het verstrijken van de in het vorige lid bepaalde termijn. Hij kan beslissen dat er in de kieskantons die hij aanwijst opnieuw gestemd zal worden.

De rechtspleging welke dient gevolgd te worden, wordt vastgesteld door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Art. 6

De uitslagen van de volksraadpleging worden opgetekend in elk van de door de wet ingestelde kieskringen. Zij worden samen met de processen-verbaal en de betwiste biljetten, als bedoeld in artikel 173 van het Kieswetboek, onmiddellijk door het hoofdbureau van de kieskring toegezonden aan de minister bevoegd voor de Binnenlandse zaken, die de uitslagen samentelt en ze ter kennis brengt van de Koning, de federale wetgevende Kamers en de Gemeenschaps- en Gewestraden en zorg draagt voor hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. De uitslag wordt bekendgemaakt per kieskanton, per provincie en voor het gehele Rijk.

In geval van herstemming worden de uitslagen opnieuw bekendgemaakt op de wijze bepaald in het vorige lid.

19 november 2007

Rita DE BONT (VB)
Koen BULTINCK (VB)
Peter LOGGHE (VB)

Art. 5

Le Conseil d'État statue en assemblée générale sur les réclamations introduites contre les irrégularités des opérations référendaires.

Ces réclamations sont introduites devant le Conseil d'État dans les dix jours de la publication des résultats de la consultation populaire au *Moniteur belge* et dans les formes prescrites pour les recours visés à l'article 14, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973.

Le Conseil d'État statue dans les trente jours de l'expiration du délai fixé à l'alinéa précédent. Il peut décider qu'il sera revoté dans les cantons qu'il désigne.

La procédure à suivre est fixée par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Art. 6

Les résultats de la consultation populaire sont consignés dans chacune des circonscriptions électorales établies par la loi. Ils sont adressés immédiatement, avec les procès-verbaux et les bulletins contestés, visés à l'article 173 du Code électoral, par le bureau principal de la circonscription électorale au ministre de l'Intérieur, qui les collecte et les porte à la connaissance du Roi, des Chambres législatives fédérales et des Conseils de région et de communauté et pourvoit à leur publication au *Moniteur belge*. Le résultat est publié par canton électoral, par province et pour l'ensemble du Royaume.

En cas de scrutin de ballottage, les résultats sont à nouveau publiés conformément au prescrit de l'alinéa précédent.

19 novembre 2007